

## 'Improving' the AV1611?

Genesis 44:7 - Galatians 6:14, 24  
times "**God forbid**" to "far be it" etc.

Acts 1:20

"**bishoprick**" to "office"

Acts 12:4

"**Easter**" to "Passover"

Acts 19:37

"**churches**" to "temples," "sacrilegious" ESV, "sacrilege" NJB

Romans 8:16, 26, 1 Peter 1:11

The Spirit as "**it**," "**itself**" to "**he**," "**himself**"

Titus 2:13, 2 Peter 1:1

"**the great God and our Saviour**"

to "our great God and Saviour," "our God and the Savior" 2013 NWT

The above readings summarise 32 supposed major 'improvements' to the AV1611. Of the 32 verses:

The ESV 'improves' 32 **100%**

The 2011 NIV 'improves' 30 **94%**

The NKJV 'improves' 31 **97%**

Rome's New Jerusalem Bible, NJB, 'improves' 29 **91%**

Watchtower's New World Translation, 2013 NWT, 'improves' 28 **88%**

*The ecumenical agreement between Rome, Watchtower, the ESV, NIV, NKJV is striking!*

Finally:

## The Anvil of God's Word!

by John Clifford

*Last eve I passed beside a  
Blacksmith's door  
And heard the anvil ring the vesper  
chime;  
When looking in, I saw upon the floor,  
Old hammers worn with beating years  
of time.*

*"How many anvils have you had,"  
said I,*

*"To wear and batter these hammers  
so?"*

*"Just one," said he; then with a twinkling  
eye,*

*"The anvil wears the hammers out,  
you know."*

*And so, I thought, the anvil of God's  
Word,*

*For ages, sceptics' blows have beat  
upon;*

*Yet, though the noise of falling blows  
was heard,*

*The anvil is unharmed - the hammers  
gone. AV1611 Anvil Version:*

**"But the word of the Lord  
endureth for ever..."** 1 Peter 1:25.

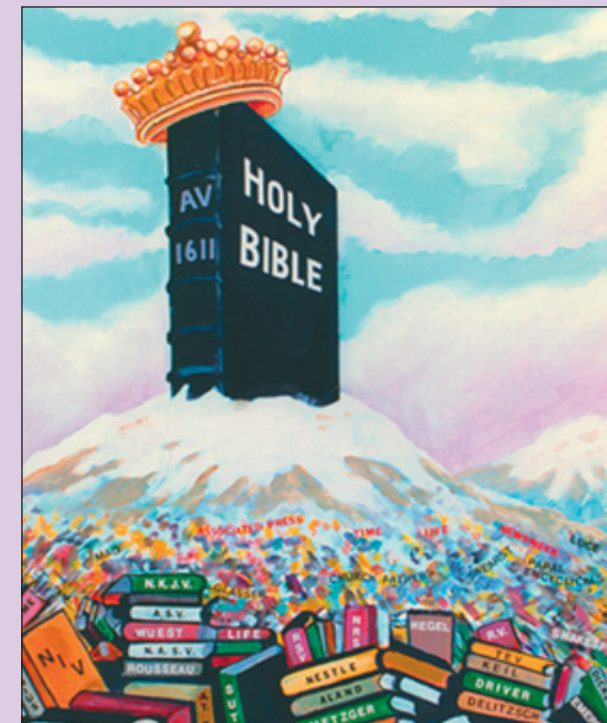
**For more copies of this tract contact  
[alan.oreilly@ntlworld.com](mailto:alan.oreilly@ntlworld.com)**

**References** [amazon.co.uk](http://amazon.co.uk)

1. *Archaic Words and the Authorized Version* by Dr Laurence M. Vance
2. *The King James Version Defended* by Dr Edward F. Hills, p 218
3. *Translators Revived* by Alexander McClure, pp 223-224
4. *The Authorized Edition of the English Bible (1611)* by Dr F. H. A. Scrivener

# The AV1611 IS Perfect!

Countering Bible Critics



**"What hath God wrought!"**

Numbers 23:23

Critics of the AV1611 are legion.  
**"My name is Legion, for we are  
many"** Mark 5:9.

This tract will help you hold the  
AV1611 fast as "**all scripture...  
given by inspiration of God**" 2  
Timothy 3:16.

## "Thee," "Thou" Outdated?

No! **"Thee," "thou"** are second person singular and precise! Dr Laurence Vance<sup>1</sup> also shows that AV1611 vocabulary is found in many modern journals. Note these everyday AV1611 expressions

**"addict," "advertise," "artillery," "beer," "commonwealth," "communication," "course of nature," "God save the king," "keep house," "labour of love," "learned by experience," "many a time," "powers that be," "publish," "shambles"**.

Yet Dr Edward F. Hills<sup>2</sup> states the English of the King James Version is not a type of English that was ever spoken anywhere. It is biblical English.

AV1611 English is therefore both familiar and timeless. The AV1611 is God's thoughts and God's words!

**"The counsel of the LORD standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations"** Psalm 33:11.

**"For ever, O LORD, thy word is settled in heaven"** Psalm 119:89.

**"The grass withereth, the flower fadeth: but the word of our God shall stand for ever"** Isaiah 40:8.

**"Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away"** Matthew 24:35, Mark 13:31, Luke 21:33.

## Different AV1611 Editions?

Do differences really abound between AV1611 Editions? No!

Alexander McClure<sup>3</sup> describes a comparison between six AV1611 Editions carried out by the American Bible Society in 1849-1852:

*The number of variations in the text and punctuation of these six copies was found to fall but little short of twenty-four thousand.*

*A vast amount! Quite enough to frighten us, till we read the Committee's assurance, that "of all this great number, there is not one which mars the integrity of the text, or affects any doctrine or precept of the Bible."*

See GOD edit His Book between the 1611 and 2011+ AV1611s:

Genesis 39:16

**"her lord"**

**"his lord"**

Genesis 39:2, Esther 1:22, 1 Peter 3:6 show both readings are correct but God magnified Joseph. **"The book of the LORD"** Isaiah 34:16 is God's Book and He can do so!

Leviticus 20:11

**"shall be put to death"**

**"shall surely be put to death"**

The 1611 printer omitted **"surely."**

Deuteronomy 5:29

**"my commandments"**

**"all my commandments"**

**"all"** simply adds emphasis.

2 Kings 11:10

**"in the temple"**

**"in the temple of the Lord"**

**"The temple"** is in 2 Kings 11:11 three times, easily explaining the same wording in 1611 for 2 Kings 11:10.

Isaiah 49:13

**"God hath comforted"**

**"the LORD hath comforted"**

Is there really any problem?

Ezekiel 24:7

**"poured it upon the ground"**

**"poured it not upon the ground"**

The 1611 printer omitted **"not."**

1 Timothy 1:4

**"edifying"**

**"godly edifying"**

This **"edifying"** is **"in faith"**

and distinct from **"the law"** 1

Timothy 1:9. **"godly"** simply adds emphasis.

1 John 5:12

**"the Son"**

**"the Son of God"**

**"of God"** 1638<sup>4</sup> simply adds emphasis.